

# Autorinnen und Autoren

## Bachmann-Geiser Brigitte,

**Schweiz.** Die Musikologin inventarisierte die schweizerischen Volksmusikinstrumente in umfassenden Feldforschungen und verarbeitete das riesige Material in zahlreichen Publikationen, Tonträgern und Ausstellungen. Hg. von *Amische Lieder*, Zytglogge, Oberhofen 2007. (Siehe Cover Seite 194) Die Sammlung schweizerischer Volksmusikinstrumente wird seit 2010 im Freilichtmuseum Ballenberg gezeigt. Brigitte Bachmann-Geiser wurde mit hohen wissenschaftlichen Preisen ausgezeichnet und als Honorarprofessorin an die Universität Freiburg i. Br. berufen. (Field Notes: Eine Alpfahrt im Appenzell, Seite 162)

**Brunner Anja, Österreich.** Studied Musicology, Cultural Anthropology and German literature at the University of Vienna (Austria). Specializing on ethnomusicology, from 2009 to 2010, she worked in a research project on Balkan music in Austria at the research institute mediacult. Since 2010, she has been employed as university assistant at the Institute of Musicology, University of Vienna (Austria). Currently, she is writing her PhD thesis on the popular music Bikutsi in Cameroon, based on research done in Yaoundé, Cameroon, in 2007, 2008 and 2010. («Bikutsi Pop from Cameroon», page 84)

**Beyer Theresa, Schweiz.** Hat in Leipzig, Bonn, Florenz und Kairo gelebt, gelernt und gearbeitet. Als Master-Grantee studierte sie «Kulturelle

Anthropologie der Musik» am Berner Institut für Musikwissenschaft, wo sie nun zu Neuer Schweizer Volksmusik und Mundart-Rap doktriert. Als freie Journalistin schreibt sie u.a. für die *Dissonance* und die *Schweizer Musikzeitung* und leitet die wöchentliche Kultursendung *Subkutan* auf Radio RaBe. Seit 2012 ist Theresa Beyer audiophile Spürnase und Editorin für *norient*. (Interview mit DJ Marcelle, Seite 108)

**Burkhalter Thomas, Schweiz.** Musikethnologe, Musikjournalist (u.a. *Neue Zürcher Zeitung*, *Schweizer Radio DRS2*, *SWR2*) und Kulturschaffender aus Bern. Er ist Gründer des Online-Magazins *norient* und arbeitet als Musikvermittler interdisziplinär (u.a. audiovisuelle Performances «Sonic Traces», Dokumentarfilm «Buy More Incense: Indian and Pakistani Musicians in the UK»). 2009 hat Burkhalter seine Doktorarbeit zu alternativer und experimenteller Musik in Beirut abgeschlossen. Sein Buch *Local Music Scenes and Globalization: Transnational Platforms in Beirut* erscheint 2013 bei Routledge. («Weltmusik 2.0», Seite 28)

**Camp Marc-Antoine, Schweiz.** Ist Musikethnologe und forscht im Bereich des immateriellen Kulturerbes. Er promovierte an der Universität Zürich nach einem Studium in Historischer Musikwissenschaft, Musikethnologie und Ethnologie. Seit 2008 ist er an der Hochschule Luzern tätig, wo er den Forschungsschwerpunkt Musikpädagogik betreut. (Field Notes: Ausente de Baixi, Brasilien, Seite 310)

**Franzen Stefan, Deutschland.** Studium der Musikwissen-

schaft und Germanistik, anschließend im Fachhandel für Weltmusik- und Jazz-Tonträger tätig, parallel dazu Konzertveranstalter. Seit Mitte der 1990er freie journalistische Tätigkeit im Bereich Weltmusik und Artverwandtes für Tageszeitungen (*Badische Zeitung*, *taz*, *Frankfurter Rundschau*), Musikzeitschriften (*Jazz thing*, *Rolling Stone*, *uptown strut*) und verschiedene öffentlich-rechtliche Rundfunk-Anstalten (WDR, SWR) sowie Internet-Radio (byte.FM, Radio Dreyeckland, multicult2.o). («Hiplife in Ghana», Seite 232)

**Harbert Benjamin J., USA.** Assistant professor of music at Georgetown University. He received his Ph.D. in ethnomusicology from the University of California, Los Angeles. His research interests include prison music, film, extreme metal, and Near Eastern music. Harbert has been a teaching fellow at University of California, Los Angeles, lecturer at Pomona College and resident artist at the Performing Arts Center of Los Angeles. (Field Notes: New Folsom State Prison, California, page 56)

**Iten Moses, Australia.** DJ, music producer, radio broadcaster and writer. Performing as Saca La Mois DJ!!, Iten has DJed alongside the likes of Celso Pina y su Ronda Bogota, El Hijo de la Cumbia, Sonido Martines, Bomba Estereo, The Peronists and Chicha Libre. Iten's band Cumbia Cosmonauts are released on *Scattermusic* (Melbourne) and *Chusma Records* (Chusma Records), and their song «Cumbianauts Incoming» was featured in *El Puntero*, the 2012 Emmy-nominated Argentinian TV drama about reality in the Villa. Moses Iten

is currently also collaborating on a new electronic-folk music project with Christoph H. Muller (of Gotan Project). («New Wave Cumbia», page 264)

**Karnik Olaf, Deutschland.** Lebt in Köln, arbeitet vorwiegend als Autor, Redakteur und Kritiker für Presse und Rundfunk (u.a. WDR, *Neue Zürcher Zeitung*, *Random House Audio*, *Rolling Stone*) und ist seit 2009 als Dozent im Studiengang «Populäre Musik und Medien» an der Universität Paderborn tätig. Er spielte in mehreren Bands, legt seit 1985 Platten auf und war u.a. langjähriger Mitarbeiter und Redakteur von *Spex*, Chef-Autor von *VIVA II* und Co-Autor der siebenteiligen Sendereihe «Fantastic Voyages – eine Kosmologie des Musikvideos» für 3Sat/ZDF. 2007 Buchveröffentlichung (gemeinsam mit Helmut Philipps) *Reggae in Deutschland* bei Kiepenheuer & Witsch. («Retromania», Seite 114)

**Kristic Milena, Schweiz.** Umwege sind Milena Krstics Spezialität. Nach der Berufsmatura folgten Tage in Grossraumbüros, Mittagessen in der Kantine, abends die Probe mit der Band. Dann hatte das Brötchenjobmodell ausgedient. Die Wohnung und den Job gekündigt, fing sie in São Paulo ein neues Leben an. Umgeben von arbeitstätigen Brasilianern wollte sie nicht untätiger Tourist bleiben. Sie kreierte eine Identität als Journalistin, schrieb eine Reportage, erkundete Neuland. Bis zu dem Tag, an dem der Automat kein Geld mehr ausspuckte. In der Schweiz hiess es, das Konstrukt aufrechtzuerhalten. Klappt bis jetzt ganz gut. <http://ribamilena.wordpress.com/>

(«Voodoohop in São Paulo», Seite 12)

**Marshall Wayne, USA.** Ethnomusicologist, blogger (wayneandwax.com), and DJ based in Boston. He's writing a book on music, social media, and digital youth culture while teaching courses on musical publics, race and nation, and «technomusicology» at Harvard University. Co-editor of *Reggaeton* (Duke 2009), Marshall has published in journals such as *Popular Music* and *Callaloo* while writing for popular outlets like *XLR8R*, *The Wire*, and the *Boston Phoenix*. («Copulative Dances in Latin America», page 200)

**Mendivil Julio, Peru/Deutschland.** Musiker und Musikethnologe. Zahlreiche Veröffentlichungen in Lateinamerika und Europa. 2000 erhielt er den Nationalpreis für Musikwissenschaft in seiner Heimat Peru und 2012 den internationalen Preis Samuel Claro Valdés. Zwischen 2008 und 2012 war er Vertretungsprofessor für Musikethnologie an der Universität zu Köln. Zurzeit ist er Privatdozent der Hochschule für Musik, Theater und Medien Hannover und Chair der lateinamerikanischen Branche von IASPM. («Oh, wie schön ist Panama», Seite 288)

**Mürdter Barbara, Deutschland.** Die Soziologin und Anglistin beschäftigt sich seit langem intensiv mit verschiedenen Aspekten der US-amerikanischen Kultur im 20. Jahrhundert. Als freie Journalistin schreibt sie vor allem zu Musikthemen, gestaltet Radiosendungen und betreibt die Website Popkontext.de. («Occupy und Woody Guthrie», Seite 152)

**Nowak Selina-Rosa, Österreich.** Ist Journalistin und Künstlerin in Wien. Studiert hat sie Arabistik. Ihr Herzblut steckt sie in ihre Radiosendung «Frau Nowaks Transorientalischer Musikexpress», in der sie internationale Subkulturen und lokale Phänomene erkundet. Auf ihren Reisen an alle möglichen und unmöglichen Orte dieser Welt sammelt sie Geschichten und Musik und malt ihr eigenes Paralleluniversum. (Interview mit Jay Rutledge, Seite 76)

**Rhensius Philipp, Deutschland.** Blogger, DJ, Soziologe (M.A.) und Journalist. Jüngst hat er einige Zeit in London gelebt, um die dortige Dubstep-Szene ethnographisch zu untersuchen. Als freier Autor (*De:Bug*, *skug*, *Jungle World*, *Groove*) schreibt er vor allem über Free Jazz, Techno, Dubstep und Neue Musik und arbeitet intensiv an der Auflösung eines elitären Kulturbegriffs. Seit 2010 betreibt er den Blog [ntropy.de](http://ntropy.de), der neue Verbindungen zwischen Film, Gesellschaft, Musik und Politik knüpft. Hin und wieder legt Rhensius in kleinen Clubs auf und versteckt Bartók-Bagatellen hinter polyrhythmischen Beats und viszeralen Subbässen. («Once upon a grime in London», Seite 314)

**Rühl Johannes, Schweiz.** Ethnologe und Soziologe. Nach vielfältigen Aktivitäten in der freien Kulturszene in Deutschland und der Schweiz war er Kulturamtsleiter der Stadt Rottweil und Leiter der Kulturförderung in Freiburg i. Br. Seit 1995 wiederholt Lehraufträge und Projekte in Vietnam. Seit 2009 Dozent an Hochschulen in Kulturmanagement und

Musikvermittlung. Seit 1999 Leitung des Programms des Musikfestivals Alpentöne in Altdorf. Zurzeit Forschung über Neue Volksmusik an der Hochschule Luzern. («Neue Schweizer Volksmusik», Seite 132)

**Sartorius Benedikt, Schweiz.** Arbeitet in Bern als Online-Redakteur der Tageszeitung *Der Bund* und als freischaffender Musikjournalist. Daneben ist er Mitorganisator der Musikfilmreihe *Song & Dance Men* und Redakteur der Musikzeitung *Loop*. («Pop 2012», Seite 206)

**Seddon Portia, USA.** Teaches Women and Gender Studies at Hunter College of the City University of New York, where she is completing her Master's thesis in Cultural Anthropology. She is a founding member of Critical Studies in Expressive Culture, a research collective and discussion network centered on aesthetics, radical politics, and critical social theory. Her research interests include digital music practices, Marxist politics, and urban soundscapes. («Record digging and MP3 Blogging», page 214)

**Silverstein Shanya, USA.** Lecturer in world music at Northwestern University. Her doctoral work examined Syrian *dabke* in relation to embodiment, gender and sexuality, rhythm and meter, and issues of nationalism and sectarianism. She received her Ph.D. in Ethnomusicology from the University of Chicago in 2012. («New Wave Dabke», page 62)

**Wallach Jeremy, USA.** Associate professor in the Department of Popular Culture at Bowling Green State University in Ohio, USA. He is author of *Modern*

*Noise, Fluid Genres: Popular Music in Indonesia, 1997–2001* (University of Wisconsin University Press, 2008) and co-editor of *Metal Rules the Globe: Heavy Metal Music around the World* (Duke University Press Book, 2011). («Underground Rock Music in Indonesia», page 172)

## Fotografinnen und Fotografen

**Edwards Aubrey, USA.** Is an award-winning portrait and music photographer and educator. Her present client list spans from the United Nations to Playboy to Spike Lee. She exhibited her collaborative project *Where They At: New Orleans Bounce and Hip-Hop in Words and Pictures* at the Smithsonian-affiliated Ogden Museum of Southern Art, and has traveled it through the US, and abroad. («Sissy Bounce – Rap from New Orleans», page 148) [www.aubreyedwards.com](http://www.aubreyedwards.com)

**Jeanneau Laurent, China.** Kink Gong aka Laurent Jeanneau is a Field Recording artist based in Dali, China. He spends his time recording ethnic minority music, mostly in Southeast Asia and releasing the results on his own Label Kink Gong Recordings. With a collection of over 100 CDs Laurent has covered unique performances from the remotest corners of our planet. Back home, he also composes electronic music that includes and transforms those recordings. («Kink Gong Recordings», page 204) [www.discrepant.net](http://www.discrepant.net)

**Martini Ariel, Brazil.** Is a concert and party photographer since 2008. He has been following the Brazilian independent music scene with names like Tulipa, Céu, Jeneci, Karina Buhr, Criolo and Garotas Suecas, among many others. Martini is member of the photography collective *I Hate Flash*. («Voodoohop» Seite 18 und «Die Antwort» page 168) <http://arielmartini.com/>

**Rothenberger Flurina, Schweiz.** Ist an der Côte d'Ivoire aufgewachsen und hat an der Hochschule für Gestaltung und Kunst in Zürich Fotografie studiert. Ihre Arbeit ist geprägt von verschiedenen Kulturen und deren Alltag. In ihren fotografischen Dokumentationen erzählt sie von Missständen, Umweltschäden und schwierigen Lebensbedingungen, aber vor allem gilt ihr Interesse auch den Erfolgsschichten. Es sind bildliche Berichte aus Ecken dieser Welt, insbesondere aus Afrika, die im eurozentrischen westlichen Gesellschaftsfokus nur selten Eingang finden. («Senegal, Togo, Ghana», Seite 120) [www.flurinarothenberger.ch](http://www.flurinarothenberger.ch)

**Scheidegger Karin, Schweiz.** Ist Fotografin und Expertein der Englischen Sprache. Für Norient erledigt sie Übersetzungsarbeiten und betreibt in Bern, neben ihrem Fotostudio, eine kleine private Sprachschule. Die Musikfotografie ist ein zentrales Thema in ihrem fotografischen Schaffen. Als Dr. Minx spielt sie mit Leidenschaft ihre extensive Vinyl-Sammlung: da trifft japanische Pop-Musik auf Mexikanischen Elektro. («FOKN Bois», Seite 304) [www.minxnation.ch](http://www.minxnation.ch)

**Traboulsi Tanya, Lebanon.** Is an Austrian-born Lebanese photographer who spent her childhood traveling back and forth between the two countries. While in Austria, she completed high school and graduated from university with a diploma in fashion design. Soon after, she returned to Lebanon, where she started developing a growing interest in photography. In her photographs, she seeks to create a trigger for thoughts or moods, and encourages her audience to formulate its own interpretation. («Beirut», page 102) [www.tanyatraboulsi.com](http://www.tanyatraboulsi.com)

## Text- und Bildnachweise

### Texte

© bei den Autorinnen und Autoren  
Der Text «Zwischen Hiplife und Afrofunk» von Stefan Franzen ist zuerst erschienen im Magazin *Uptown Strut* Nr. 4, 2009.  
Der Text «Once upon a grime in London» von Philipp Rhensius ist zuerst erschienen in der Wochenzeitung *Jungle World* vom 12. Januar 2012.

### CD-Cover (Seite 182–199)

- 182 Sulumi. *Call Black White*. 2012. Shanshui Records: China.
- 183 Pinch. *FabricLive.61*. 2010. Fabric: U.K. Design: Roberto Kusterle (Part of the series «Rites of the Body»).
- 184 The Monsters. *Pop Up Yours*. 2011. Voodoo Rhythm Records: Switzerland. Design: Pantichrist/Jan Indermühle.
- 185 SVMH. *RMXD 003*. 2011. Akwaaba Music: Ghana.
- 186 Various Artists. *Waking Up Scheherazade*, Vol. 2. 2010. Grey Past Records: Netherlands. Design: Milan Hulsing.
- 187 Another Nice Mess. *DJ Mar-*

- celle meets further Soulmates at Faust Studio Deejay Laboratory*. 2010. Klangbad: Germany. Design: Yvette Feld/Kerstin Nothmann (LP).
- 188 Javier Estrada. *Ritmos del Mundo 6*. 2012. Mad Decent: USA.
- 189 Various Artists. *Golden Beirut – New Sounds from Lebanon*. 2011. Outhere Records: Germany. Design: Dj Zhao.
- 190 Spoek Mathambo. *Put some red on it*. 2011. Sup Pop Records: USA. Design: Daniel A. Jasper (EP).
- 191 Various Artists. *ChinaMade-Noise*. 2009. Shasha Recors: China.
- 192 Duboka Ilegala. *Kako Bi Bilo Da*. 2012. Serbia. Design: Atraktor Studio.
- 193 Kedjevara. *Le Meteorman*. 2009. Akwaaba Music: Ghana.
- 194 Various Artists. *Amische Lieder*. 2007. Hrsg. von Brigitte Bachmann-Geiser, Zytglogge Verlag: Switzerland. Design: Eugen Bachmann.
- 195 Jalo. *Oblivion*. 2012. <http://sound-cloud.com/jalo>: Brazil.
- 196 Jagwa Music. *Bongo Hotheads*. 2012. Crammed Discs: Belgium. Design: McCloud Zicmuse / Werner Graebner.
- 197 Various Artist. *Global Bass Vol 3*. 2012. (LP) UrbanWorld Records: Denmark. Design: Anders Vester Thykier, [www.thykier.com](http://www.thykier.com).
- 198 FOKN Bois. *FOKN Wit Ewe*. 2012. <http://foknbois.band-camp.com>: Ghana. Design: Hanson Akatti/FOKN Bois.
- 199 Dimlite. *Grimm Reality*. 2011. Stones Throw: Switzerland. Design: Anneka Beatty.

### Poster Block 1

- 48 Filastine. Berlin. June 2012. Design: Anne Haack (Mohak).
- 49 Irtijal – 11th International Festival For Experimental Music in Lebanon. Lebanon. 2011. Design: Mazen Kerbaj.
- 50 Club Popozuda. London. July 2012. Design: Hoax, Nether-

- lands, [hoaxhoaxhoax.com](http://hoaxhoaxhoax.com).
- 51 Nervecell. Dubai. June 2012. Design: EyeSeeRe/Nick England.
- 52 1. Norient Musikfilm Festival. Bern. 2010. Design: Panti-christ/Norient.
- 53 2. Norient Musikfilm Festival. Bern. 2011. Design: Peet Pienaar/Norient.
- 54 3. Norient Musikfilm Festival. Bern. 2012. Design: Mazen Kerbaj/Norient.
- 55 Thementage Musik und Globalisierung. Bern/Zürich. 2012. Design: gut & schön/Fabian Unternährer.

### Poster Block 2

- 278 Omar Souleyman. Vancouver. May 2012. Design: Cody Fennell.
- 279 Müslüm & Band. Süpervitamin Tour. Switzerland. 2012.
- 280 Free Pussy Riot Solidarity. Kosova (Albania). August 2012. Design: Berin Hasi.
- 281 Free Pussy Riot Solidarity Poster. Cairo. August 2012. Design: Mohamed Gaber.
- 282 Tam Tam Motherland. Zurich. Design: Sereina Rothenberger.
- 283 Tam Tam Motherland. Zurich. Design: Sereina Rothenberger.
- 284 Digital Hug. Hongkong. 2011. Concept: GayBird. Photographer: Phoebe Wong. Design: Adeline Ko.
- 285 The Great Park/Mute Swimmer. Bern. February 2012. Design: Stephen Burch.

### Kadebostan vs. Tim & Puma Mimi

- 60 Kadebostan & Vanja. Switzerland. 2012. Design: Bertrand Cottet.
- 61 Tim & Puma Mimi. Switzerland/Japan. 2012. Design: Tim & Puma Mimi.

### Milena Schell

- 82 3. Norient Musikfilm Festival. Bern. 2012. Illustration: Milena Schnell.  
83 3. Norient Musikfilm Festival. Bern. 2012. Illustration: Milena Schnell.

### Promo Block

- 246 Joy Frempong and Lleluja-Ha. Berlin. 2012. Photo: Andreas Zant, <http://www.fluidr.com/photos/andizant>.  
247 Oy. Switzerland. 2011. Design: Andreas Zant.  
248 €OOT. Spain. 2012. Design: Filastine & Mo Schwiranksy.

### Band Photo

- 312 The Johnny Kafta's Anti-Vegetarian Orchestra. Lebanon. 2012. Photo: Roody Khalil.

### Rasterbilder

- 11 © Grey Filastine  
27 © Tom de Peyret  
56 © Peter Merts  
59 © Theresa Beyer  
76 © Thomas Burkhalter  
80 © Norman Konrad  
108 © DJMarcelle/Another Nice Mess  
112 © Theresa Beyer  
130 © Thomas Burkhalter  
160 © Igor Mukhin 2012  
162 © Karsten Kunert  
166 © Theresa Beyer  
212 © Martin Bichsel, [www.martinbichsel.ch](http://www.martinbichsel.ch)  
231 © Thomas Burkhalter  
250 © Orianomada, [www.orianomada.net](http://www.orianomada.net)  
258 © Sydney Hutchinson  
260 © Inti Gallardo  
286 Female Panamanian Golden Frog, Atelopus zeteki. Shot by Brian Gratwicke, September 20 2010.  
310 © Marc-Antoine Camp  
321 © Duboka Ilegala/Atraktor Studio

### FOTOSTRECKEN

#### Voodoohop

- Photo: Ariel Martini  
18 Voodoohop. August 25 2012. São Paulo, Brasil.  
20 Capslock + Voodoohop. April 14 2012. São Paulo, Brasil.  
22 Capslock + Voodoohop. April 14 2012. São Paulo, Brasil.  
24 Voodoohop. August 25 2012. São Paulo, Brasil.

#### Sonic Traces: From Switzerland

- 70 Mosibuebä (Alois Lüönd, Daniel Gwerder, Paul Lüönd). February 12 2012. Ingenbohl, Switzerland. Photo: Thomas Burkhalter.  
72 Sonic Traces: From Switzerland. Bern 2012. Design: Norient.  
73 Sonic Traces: From Switzerland. Norient Performance 2012. Zurich. Photo: Martin Bichsel.  
73 Sonic Traces: From Switzerland. Norient Performance 2012. Zurich. Photo: Martin Bichsel.  
74 Paed Conca, clarinetist and bassist in the flat of Reitschule Bern. February 18 2011. Bern, Switzerland. Photo: Thomas Burkhalter.  
74 Male choir @ «Eidgenössisches Jodlerfest». June 19 2011. Interlaken, Switzerland. Photo: Thomas Burkhalter.  
75 Rapper La Gale. April 17 2012. Lausanne, Switzerland. Photo: Thomas Burkhalter.

#### Beirut

- Photo: Tanya Traboulsi  
102 Radwan Ghazi Munneh & Eric Steven Chenuaux @ Irtijal 2012.  
104 Liliane Chlela.  
104 Tarek Atoui (left) & Charbel Haber.  
105 Radwan Ghazi Munneh.  
106 Radwan Ghazi Munneh (left) & Charbel Haber.

### Senegal, Togo, Ghana

(2010–2012)

- Photo: Flurina Rothenberger  
120 Panji Anoffs House, the director of Pidgen Music, is a harbour for young artists to hang out. Accra, Ghana.  
122 Empress Creations Fomeya Fari Fashiondesigner, Ghana.  
123 Bintu, a 23 years old Singer, recording in Before Studio in Tema, an suburb of Accra.  
124 Breakdancers in Lomé Togo.  
126 Goormak recording in Studio Def Waref, in Thiaroye a suburb of Dakar, Senegal, Thiaroye.  
128 Girls hanging out in Lomé, Togo.

#### Sissy Bounce:

##### Rap from New Orleans

- Photo: Aubrey Edwards  
148 Big Freeddia, 2009.  
149 Katey, 2009.  
150 Candid at the Cricket Club. Take Fo' Records Anniversary Party, 2009.  
150 Candid at Club Fuzions. Sissy Bounce show, 2009.  
151 Sissy Nobby, 2010.

#### Die Antwoord

- Photo: Ariel Martini  
168 Yo-Landi Visser @ Sónar. June 16 2012. Barcelona, Spain.  
170 Ninja @ Sónar. June 16 2012. Barcelona, Spain.

#### King Gong Recordings

- Photo: Laurent Jeanneau, 2009  
204 Xia At Ghen Aokhan is a Kirgiz farmer playing Komuz – a 3 stringed plucked instrument – and sings epic songs (called Manas) in Huosituobie village, Ili Xinjiang.  
204 Kazah huts called Kiksu in 3000 meters high Karajun, Tien mountains, Xinjiang, China.  
205 Jaymanur Ajabek, 20 years old Dongbra player in Karajun, Xinjiang, China.  
205 Kurban (left) a Uyghur musician, playing Tanbur and

Adengr playing Dotar, in Ili town, in a Uyghur street, Xinjiang, China.

#### Analog Dialog

- 245 Nagra magnetic tape field-recorder. September 2009. Cairo, Egypt. Photo: Theresa Beyer, [www.flickr.com/photos/theresasfotos](http://www.flickr.com/photos/theresasfotos).  
256 Preslav Literary School. September 14 2010. Zwolle, Netherlands. Photo: Stephen Burch, [www.woodlandrecordings.com/thegreatpark.htm](http://www.woodlandrecordings.com/thegreatpark.htm).

#### Fokn Bois

- Photo: Karin Scheidegger  
304 Fokn Bois @ Radio Bern RaBe. 14. Januar 2012. Bern, Switzerland.  
306 Fokn Bois @ Radio Bern RaBe. 14. Januar 2012. Bern, Switzerland.  
308 Fokn Bois, concert in Turnhalle. 15. Januar 2012. Bern, Switzerland.  
309 Wanlov the Kubolor @ Radio Bern RaBe. 15. Januar. Bern, Switzerland.

#### Titelbild

- Photo: Thomas Burkhalter  
Hlcham Chadly, May 29 2009. Zentrum Paul Klee. Bern, Switzerland.

**Out of the Absurdity of Life – Globale Musik**  
**Norient 012**

Herausgeber

Thomas Burkhalter, Theresa Beyer

Idee und Konzept

Thomas Burkhalter, Theresa Beyer

Redaktion und Korrektorat

Thomas Burkhalter, Theresa Beyer, Michèle Zoller,  
David-Emil Wickström (Texte Norient Academic OnlineJournal)

Gestaltung

gut & schön mit Tobias Vollprecht

Schrift

Rekja, nouvellenoire.ch

Druck

CPI Ebner & Spiegel, Ulm

Mit freundlicher Unterstützung von

**ERNST GÖHNER STIFTUNG**



Kultur  
**Stadt Bern**



**Erziehungsdirektion  
des Kantons Bern**

Dank an

Tobias Vollprecht für das vergnügliche Entwerfen,  
Jazmin Vazquez für die Spanischkontrolle,  
Philipp Rhensius dafür, dass er für das Pinch-Cover am Ball geblieben ist.  
Karin Scheidegger  
Kai Jerzö

1. Auflage 2012

© für Texte und Abbildungen bei den Autorinnen und Autoren,  
Fotografinnen und Fotografen

© 2012 für diese Edition: Traversion

Alle Rechte vorbehalten

[www.traversion.ch](http://www.traversion.ch)

Printed in Germany

ISBN 978-3-906012-03-2